

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 14 (1934)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Renseignements utiles à qui voyage

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Renseignements utiles à qui voyage

Pour vous rendre à bon compte en forêt de Fontainebleau, prenez le Chemin de fer qui vous y transportera en 50 minutes et à un prix des plus réduits. Vous bénéficierez, le dimanche pour votre voyage, d'une réduction de 60 %, quels que soient le train et la classe que vous emprunterez.

Vous ne payerez, pour l'aller et retour, que 10 francs en 3<sup>e</sup> classe, moitié prix pour les enfants de 3 à 7 ans.

Pour des indications plus détaillées, veuillez adresser à la gare ou aux Agences et Bureaux P.-L.-M. de renseignements à Paris.

### Places de lits-salon pour Aix-les-Bains et Chambéry

Vous pouvez goûter toutes les commodités d'un voyage couché si vous utilisez la voiture lit-salon du train quittant Paris à 23 h. 20 à destination d'Aix-les-Bains et Chambéry.

Vous trouverez dans cette véritable petite chambre roulante deux lits avec draps, couvertures, oreillers et cabinet de toilette; tout le confort favorable au bon sommeil réparateur qui vous permet d'arriver frais et dispos. A partir du 30 juin, cette voiture sera remise au train partant de Paris à 22 h. 03.

### Toute la Côte d'Azur en un seul jour en autocar P.-L.-M.

Voulez-vous, commodément et en un seul jour, vous faire une idée exacte de la beauté changeante de la Côte d'Azur, de ses jardins fleuris, calanques, rochers, plages, forêts ?

Utilisez les services de la Route du Littoral, de Marseille à Nice ou vice-versa. Les autocars P.-L.-M. partent tous les matins de la gare de Marseille-Saint-Charles, s'arrêtent, avant de quitter la ville, à l'Agence P.-L.-M., 7, boulevard Garibaldi et vous déposent, après le déjeuner au Lavandou, à Nice, le soir même. Dans le sens Nice-Marseille, le départ a lieu le matin, à la gare de Nice ou à l'Agence P.-L.-M., 13, place Masséna.

Le prix du billet de Nice à Marseille ou de Marseille à Nice est de 70 francs. Des billets d'aller et retour, valables 10 jours, sont délivrés au prix de 125 francs.

Pour des indications plus détaillées, veuillez vous renseigner auprès des gares.

### Voyages combinables en chemin de fer et en autocar

Du 25 juin au 25 septembre, des cars du dernier confort et munis de siège Pullman, prendront les voyageurs à Mulhouse, Colmar, Strasbourg et Luxembourg et les promèneront à travers les Vosges et dans les sites romantiques du Grand Duché de Luxembourg par des itinéraires si soigneusement étudiés que rien d'essentiel n'échappe au filet dont ils recouvrent ces régions.

Des billets spéciaux pour voyages combinables en chemin de fer et en auto-car seront délivrés à Paris, par le Bureau de Tourisme des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, 5, rue de Florence (8<sup>e</sup>) et par la Maison de France, 101, Champs-Elysées (8<sup>e</sup>) ainsi que par les principales gares des Réseaux de l'Est et d'Alsace et de Lorraine.

Ces billets comportent, pour le parcours par chemin de fer, une réduction de 30 % sur le prix des billets simples. Ils sont valables 30 jours avec facilité de prolongation; ils sont établis par tout itinéraire au choix des voyageurs et donnent droit d'arrêt à toutes les gares situées sur l'itinéraire du billet de chemin de fer.

Les services automobiles touristiques comprennent le célèbre parcours de la Route des Vosges : Strasbourg, Colmar, Mulhouse ou vice-versa, en deux étapes d'une journée chacune par Sainte-Odile, le Hohwald, le Haut-Kœnigsbourg, les cols, les lacs et les grands sommets vosgiens, 3 circuits autour de Strasbourg, le premier par Oberrain et Sainte-Odile; le second par Saverne et Dabo; le troisième par les champs de bataille de 1870, l'étang de Hanau et les stations thermales, une excursion de Colmar à la Schlucht et à Gérardmer, un circuit autour de Mulhouse par les sommets des Hautes-Vosges et deux circuits autour de Luxembourg, l'un par Clervaux, Vianden, Beaufort, l'autre par Larochette, Echternach, Mondorf.

### Les Lacs Suisses et Italiens par les plus belles routes des Alpes

Deux voies magnifiques de Paris-Est à Milan :

1<sup>o</sup> *Le Loetschberg* via Belfort, Berne, Thoune et le lac de Thoune (Interlaken), Stresa et le lac Majeur.

2<sup>o</sup> *Le Saint-Gothard* via Mulhouse, Lucerne et le lac des Quatre-Cantons, la vallée de la Reuss, Bellinzona (Locarno), Lugano, Côme et le lac de Côme.

Voitures directes. — Trajets confortables et rapides.

### L'Alsace -- La Lorraine -- Le Luxembourg

Pour passer d'agréables vacances, visitez cette année :

*L'Alsace, sa plaine aux moissons d'or, ses coteaux chargés de vignes, ses montagnes verdoyantes et leurs lacs pleins de mystère, ses villes aux trésors d'art incomparables.*

*La Lorraine, ses beaux étangs endormis, ses paysages d'eau, de collines et de ciel, ses cités historiques.*

*Le Luxembourg, sa délicieuse capitale aux jardins touffus et aux terrasses fleuries, ses forêts solitaires, ses gorges romantiques, ses vieux bourgs écroulés.*

De juin à septembre, les confortables autocars des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine partant de :

*Strasbourg, Colmar, Mulhouse, Luxembourg* vous conduiront sans fatigue vers des sites prodigieux :

Sainte-Odile, le Haut-Kœnigsbourg, Saverne, Dabo, les cols, les lacs, les forêts et les grands sommets vosgiens, les stations thermales d'Alsace les Champs de bataille de 1870 et de la Grande Guerre, le vieux manoirs légendaires du Grand-Duché : Clervaux, Vianden, Larochette, Beaufort.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser :

Aux Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, à Paris, 5, rue de Florence (8<sup>e</sup>); à Strasbourg, 3, boulevard du Président-Wilson.

A la Maison de France, 101, Champs-Elysées, Paris (8<sup>e</sup>). Ainsi qu'aux principales Agences de Voyages.